

PHAM VAN HIEN

IV: 350479

interview date: 9 mar. 1995

wife: Phan Thi Dao

- children
- 1) Pham Quoc Binh (1968)
  - 2) Pham Thuy Chau (1969)
  - 3) Pham Ngoc Linh (1972)
  - 4) Pham Duy Binh (1973)

all denied

reason: failed to substantiate family unity.

request: review the case

thỏ yêu cầu t/l với hồ sơ

24-4-99

U.P.M.

Đã tiếp xúc gia đình trao đổi yêu cầu

1. Khiếu nại ở ĐH cũ  
INS Bangkok.

2. làm hồ sơ bổ sung  
I.730 và I.130  
ngày 24.

PHAM VAN HIEN  
IV: 350479

Departure Number

532645145 04

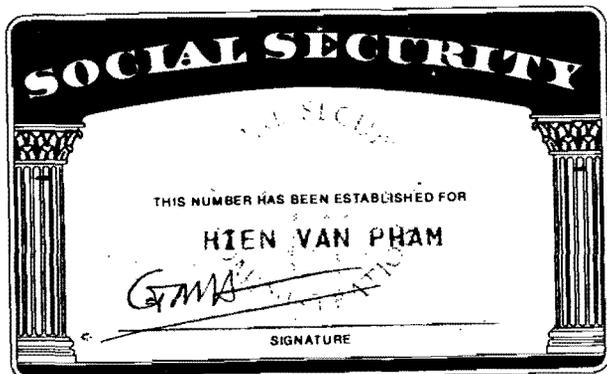
Immigration and Naturalization Service

I-94  
Departure Record

ADMITTED UNDER PROVISIONS OF THE REFUGEE ACT, DATE TO SEC. 207 OF THE I&N ACT. IF YOU DEPART THE U.S. YOU WILL NEED PRIOR PERMISSION FROM I&NS TO RETURN. EMPLOYMENT AUTHORIZED.

(For Date) (Imm. Only)  
LOS 4307 SEP 25 1981

4 Family Name PHAM		16 Birth Date (Day Mo Yr)	
5 First (Given) Name HIEN VAN		01 105 136	
7 Country of Citizenship VIETNAM			



Arkansas

IDENTIFICATION CARD  
ID No. 615848951

DOB 01-05-36	ISSUED 02-19-88	EXP. NO-NE-XP
HT. 503	SEX M	WEIGHT 105
		EYES BR

*GMA*

PHAM, HIEN  
4805 BERKLEY AVE  
FORT SMITH AR 72904

6601 DFA REVENUE



Departure Number

532645145 04

Immigration and  
Naturalization Service

I-94  
Departure Record

ADMITTED INDEFINITELY  
AS A REFUGEE PURSUANT  
TO SEC. 207 OF THE I&N  
ACT. IF YOU DEPART THE  
U.S. YOU WILL NEED  
PRIOR PERMISSION FROM  
I&NS TO RETURN.  
EMPLOYMENT AUTHORIZED.

(Port) (Date) (Imm. Off.)  
LOS 4307 SEP 25 1995

4. Family Name PHAM	
5. First (Given) Name HIEN VAN	16. Birth Date (Day/Mo/Yr) 01 105 136
7. Country of Citizenship VIETNAM	

**Warning** A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

**Important** - Retain this permit in your possession; you must surrender it when you leave the U.S. Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.

You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:

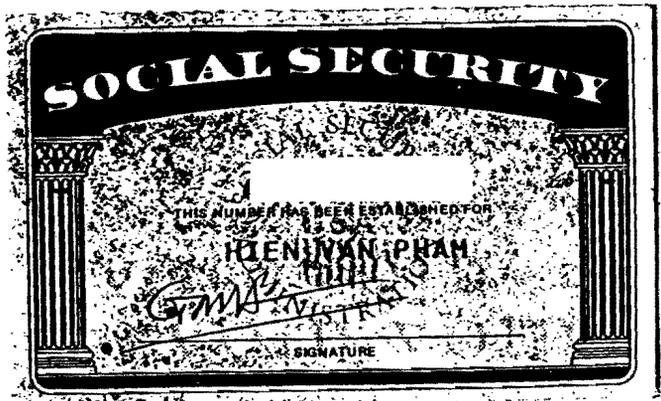
- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

Record of Changes

A#	74499955	V#	V110911	IV#	350479
LOS ANGELES		CA	90015	USCC	

Port: SEC 209 ADJ Departure Record  
 Date: MEM OCT 09 1996  
 Carrier: *Ref*  
 Flight #/Ship Name:



HO

23/140



VAN LIJEN

01 MAY 1996



PRE-EMBARKATION CHECK  
DONE BY I.O.M. IN BRUSSELS  
24 SEP 1995

OPV | DTP | TD | MMAR | HB  
DATE 09 MAR 1995

P.E. 13 MAR 95

IMM:  
OPV | DTP | TD | MMAR | HB  
DATE 09 MAY 1995

Special Treatment :

Drugs

- 1. INH \_\_\_\_\_
- 2. ETH \_\_\_\_\_
- 3. PZA \_\_\_\_\_
- 4. RIF \_\_\_\_\_
- 5. B6 \_\_\_\_\_
- 6. DAP \_\_\_\_\_
- 7. \_\_\_\_\_
- 8. \_\_\_\_\_

Weight : \_\_\_\_\_

Allergy : \_\_\_\_\_

MINISTRY OF THE INTERIOR

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Ham Tan Re-education Camp

Independence-Liberty-Happiness

No. /GRT (note:Release)

RELEASE AUTHORIZATION

In accordance with Notice 966-BCA/TT 31 May 1961 of the Ministry of the Interior. In implementing release decree number 144, dated 4 October 1980 of the Ministry of the Interior a Release Authorization is issued for the following individual:

Name at birth: Pham Van Hien

Common name:

Cover name:

Date of birth: 1 May 1936

Place of birth: Hai Phong

Residence: 170/19/9 Hoang Van Thu St, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.

Crime: 2LT, Platoon Leader, Infantry

Date of arrest: 28 June 1975

Sentence: Re-education

Released to reside at: (cannot reside within the city or other areas, depending on the decision of the local authorities.

Assessment of Re-education Process

Thoughts: Accepted re-education, no bad behavior

Work: Participated in daily work, production of relatively good quality.

Internal Regulations: No infractions

Indoctrination: Regular participation, relatively good realization  
Period of supervision: 6 months

Latent of right thumb of: Signature of issuing authority  
Pham Van Hien

2 October 1980  
Warden

Major: Pham Hue

BỘ NỘI VỤ  
Trại cải tạo (tên) (tên)  
Số: /GRT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
Độc Lập - Tự do - Hạnh Phúc

- 1 -

GIẤY RA ĐẠM

Theo thông tư số 966- BCA /TT Ngày 31 /05/ 1961 của Bộ Nội Vụ .  
Thị Hành quyết định tha số 144/ Ngày 01 / 10 / 1980 của Bộ Nội vụ .

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau :

Họ và tên khai sinh : PHẠM VĂN HIỆN  
Họ tên thường gọi :  
Họ Tên bí danh :  
Sinh ngày : 01 / 05 / 1936 .  
Sinh quán : Hải Phòng  
Trú quán : 170/ 19 / 9 Đường Hoàng Văn Thụ - Phú Nhuận  
Thành Phố HCM .

Can đội : Thiếu úy trung đội trưởng Bộ binh .

Đi bắt ngày : 28/ 06 / 1975 .

Án phạt : TTCT .

Nay về cư trú Tại : ( Không được cư trú trong thành phố các nơi  
khác do chính quyền địa phương qui định .

HIỆN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO .

Tư tưởng : Đã an Tâm học Tập cải tạo , không có biểu hiện gì xấu

Lao động : Tham gia đảm bảo Ngày công , nâng xuất chất lượng khá .

Nội qui : Không sai phạm gì lớn .

Học Tập : Tham gia đều , nhận thức khá .

Thời gian quản chế 6 Tháng .

Làm Tay Ngón trở Phải . Họ Tên chữ ký của . // Ngày Tháng 10 / 1980 .

CỦA PHẠM VĂN HIỆN

Người được cấp giấy

GIÁM THỊ

*Meu*

Phạm Văn Hiện

*Quỳnh*

THIẾU TÁ : PHẠM HUY

SAO Y BẢN CHÍNH

Số 370 / C.27. BỘ NỘI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH, Ngày 10 tháng 10 năm 1980

TL. CỤC TRƯỞNG C.27

Hải Phòng



*Phạm Văn Hiện*

Nguyễn Thị Hiền

BỘ NỘI VỤ  
CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG PA27  
Số: ...3.50.../KN  
♦♦♦♦♦

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Ngày 27 tháng 2 năm 1995.

## GIẤY XÁC NHẬN DANH CHỈ BẢN

Liên cứ vào hồ sơ lưu trữ tại phòng hồ sơ AN CA .TPHCM.

Phòng hồ sơ AN CA.TPHCM xác nhận :

Họ tên : ..... PHAM - VĂN - HIÊN .....  
Ngày tháng năm sinh : ..... 01 ..... 5 ..... 1936 .....  
Nơi sinh : ..... Hải Phòng .....  
Trú quán : 170/19/7 Hoàng Văn Thụ Giảng 9 Phú Nhuận  
Tên cha : ..... Phạm Văn Tiết .....  
Tên mẹ : ..... Phạm Thị Căn .....  
Ngày nhập ngũ : 01 ..... 8 ..... 1954. Số quân : 56/303.275 .....  
Số phạm nhân : ..... 2904 .....  
Cấp bậc, chức vụ cuối cùng trong chế độ cũ : ..... Thiếu úy .....  
..... Trung tá Tưởng bá bình .....

TM.BCH PHÒNG HỒ SƠ AN

TRƯỞNG PHÒNG



Thượng tá: Nguyễn Văn Thanh Hoàng

Fort SMITH, ARKANSAS Mar 24<sup>th</sup> - 1999

Kính Gửi : Bà KHUÊ MINH THỎ, Hội Trưởng  
Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị VIỆT NAM.

Thưa Bà, tôi là Phạm Văn HIỆN, Nguyên Sĩ Quan  
QLVNCH. Cấp bậc : Thiếu úy, số quân : 56/303.275, đơn vị phục  
vụ cuối cùng : Đại Đội 3/TĐ 85/BĐQ - Chức vụ = Đại Đội Trưởng -  
Trách Nhiệm Vùng Hành Quân Cuối Cùng : Cán Bộ Bình Phươc, Xe Lái Đại Hành -  
Gia Cảnh : Vợ + 5 con, lớn nhất 9 tuổi, nhỏ nhất 3 tuổi -

Thời điểm 1975

Sau ngày 30-4-75, tôi ra trình diện chính quyền Cộng Sản  
và tập trung cải tạo từ ngày 28-6-75 qua các trại : Bô-túc/  
Tây Ninh, Học Môn/Thạnh Ô-Hàm, Bu Gia Phươc/Phươc Long Bà Rịa và  
cuối cùng tại Hầm Tân/Z 30 c -

Ngày 21-10-1980 trại Hầm Tân cấp Giấy Ra Trại,  
cho về đoàn tụ với gia đình, số nhà 170/19/9 đường Hoàng Văn Thụ,  
Quận Phú Nhuận, TP. HCM.

Vì hoàn cảnh gia đình quá nghèo khổ, bản thân tôi không  
có nghề chuyên môn, nên tôi phải về sống nhờ nhà anh ruột là ông  
Phạm Văn Sinh, số nhà 303 ấp Kim Hải, xã Long Hải, huyện,  
Châu Thành, tỉnh Đồng Nai - Lao động làm thuê, làm cui, làm mướn v.v.  
Lương bao nylon, vé chài v.v... để có tiền nuôi sống bản thân -

Đầu tháng 6/1990 tôi về đoàn tụ gia đình và làm hồ sơ  
xin đi định cư Hoa Kỳ theo diện HO.

Ngày 09-3-1995 gia đình tôi gồm 6 người = 2 vợ chồng  
và 4 con dưới gặp phải đoàn phóng viên Hoa Kỳ - Sau gần 1 giờ  
làm việc, phái quyết cuối cùng của Tổng đoàn phóng viên (phụ sự 7)  
qua lời thỏ thỏ viên = "Chính Phủ Hoa Kỳ quyết định cho một mình  
ông (Phạm Văn HIỆN) đi định cư, còn vợ và các con ông phải ở lại."

Như một tiếng sét nổ trên đầu, gia đình chúng tôi đều muốn xỉu  
tại chỗ --- Thưa Bà Hội Trưởng, chúng tôi vô cùng đau khổ --- ! -

Ngày 25-9-1995 tôi đến đến Los Angeles để đình cù  
do USCC/LOS-ANGELES bảo Tò -

Đầu tháng 3-1996 tôi đến Fort SMITH/ARKANSAS làm công  
nhân cho Hãng OK-FOODS cho đến ngày nay là hơn 3 năm -

Tôi có làm hồ sơ khiến nại về trường hợp đáng thương  
của gia đình vô và các con của tôi, qua sự can thiệp của Hội  
USCC/LITTLE ROCK/ARKANSAS, Nhưng kết quả không được  
như ý thỉnh nguyện -

Mới đây được đọc báo Bút viết ngày 3 tháng 2-1999  
qua bài phỏng vấn của đài phát thanh Á CHÂU TỰ DO -

Chúng tôi viết đơn này kính nhờ Bà và Quý Hội Gia đình  
Tư Nhân chính tôi xem xét, giúp đỡ, can thiệp với Văn phòng ODP/  
Bangkok/THAILAND, cho vô và các con tôi còn ở Việt Nam  
được tái phỏng vấn, để đoàn tụ đình cù với tôi ở Hoa Kỳ -

Một người bà con với gia đình tôi là ông KHAI VƯƠNG  
Đảm ở Văn phòng Luật Sư WINFIELD J. SCOTT thành phố Lincoln,  
NE. Có gửi văn thư đến ODP/Bangkok, xin mở lại hồ sơ cho  
vô và các con tôi được tái phỏng vấn -

Chúng tôi gửi đến Bà và Quý Hội GĐTNCT. kết quả  
phỏng vấn ngày 09-3-95, Lý lịch gia đình vô và các con tôi, lời chứng  
của 3 người quen biết gia đình tôi, và của Hội USCC/LITTLE ROCK/  
AR - Xin xem xét và giúp đỡ cho Trường hợp đáng thương  
của gia đình vô và các con tôi còn ở VN -

Hai con gái tôi là Phạm Thu NGUYỆT và Phạm Ngọc LINH  
đã đến đoàn tụ với tôi từ 25-7-98 và 15-10-98 theo diện  
Thuyền Nhân Hội Hoàng (chợy Trình ROVR)

Kính chúc Quý Hội Văn Sĩ Như Ý Trang Tĩnh Thường Cầu KITO  
và MẸ MARIA HỮU VƯƠNG TUYỆT VỜI - Kính thư G.M.H  
Phạm Văn HIỂN

Địa chỉ hiện tại:  
Phạm Văn HIỂN

WINFIELD J. SCOTT, Attorney at Law

ADDRESS REPLY TO:

1919 So. 40th St., Suite 202  
Lincoln, NE 68506  
Phone: (402) 441-4222  
Fax: (402) 441-4220

Fed ID#: 47-0548796

WINFIELD J. SCOTT

COPY

January 22, 1999

Joint Voluntary Agency  
U.S. Orderly Departure Program  
American Embassy  
9<sup>th</sup> Floor, Panjabhum Bldg. 1  
127 Sathorn Tai Road  
Bangkok, Thailand 10120

Please Reply to:  
Winfield J. Scott  
Attorney at Law  
P.O. Box 6152  
Lincoln, NE 68506

RE: File No.: H.39-888  
Our Client: Hien Pham

Dear Sir or Madam:

Our office has been asked to assist in the request for review of your denial on March 9, 1995 to interview the wife and children of the applicant during your process as consideration of them as refugees for special humanitarian concern and resettlement in the United States. We are submitting with our request additional documentation, photographic evidence, verification of the relationship of the wife and children to the husband and other documents that we feel support the request for this wife and her children to be reunited with their father. He has continuously supported them while they have been apart and they wish to all be together.

We ask that you reconsider your action and that you interview these children and their mother and assist them in their resettlement in the United States. If you have any questions please feel free to contact us and we appreciate your concern and cooperation in this regard.

Very Truly Yours,



Khai Vuong  
Legal Assistant

WJS/jlb

Đây là thư anh Khai gửi qua Thái Lan.  
Chú gửi bản copy này trong hồ sơ của chú lưu tại.

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi: Đào + Bình + Châu + Hien + Linh IV# \_\_\_\_\_ / H39-888  
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

1)  We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2)  You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

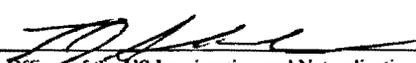
3)  We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

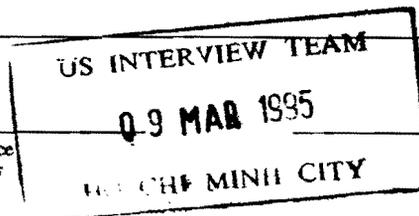
3a)  Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b)  Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c)  Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d)  Failed to substantiate family unity

  
Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ



Date/Ngày

INS-1

# SỔ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cử Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cử Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cử Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (cọc thủ đính kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ưng thuận trả tiền đi chuyên và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ưng thuận trả tiền đi chuyên và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation

(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)



October 25, 1996

96/#19

THE MCCAIN AMENDMENT...

The House of Representatives approved the McCain Amendment conferring refugee status on adult children (21 yrs of age or older) of former Vietnamese reeducation camp internees resettled under the Orderly Departure Program (ODP).

Eligibility under this amendment is extended to the son or daughter of a Vietnamese national who: (1) was formerly interned in a reeducation camp in Vietnam and has been accepted for resettlement as a refugee under the ODP on or after April 1995; (2) is 21 years of age or older, and (3) was unmarried as of the date of acceptance of the alien's parent for resettlement under the ODP.

Anh Hiền, anh o thể khiến nai vợ 6/29/97  
và 4 con anh qua Mỹ diện tự-nạn-hệ vì lý do  
như trên.

Nhưng anh có thể khiến nai qua diện di-dân  
nếu anh có đủ khả năng.

Nếu anh quyết định khiến nai diện di-dân,  
người thông dịch giấy tờ cần cam đoan rành 2 ngôn  
ngữ Việt/anh văn trong bản dịch trước mặt Notary-Public.  
Anh có thể kêu gọi số (501) 664-0340 để  
làm hẹn gặp tôi.

Sunny

Appendix 4-B

WHO CAN IMMIGRATE  
THROUGH A FAMILY VISA PETITION?

IMMEDIATE RELATIVE:	Spouse, children, and parents (if USC is over 21) of US
FIRST PREFERENCE:	Single, over-21 sons and daughters of USC
SECOND PREFERENCE:	Spouse and unmarried sons and daughters of LPR
THIRD PREFERENCE:	Married sons and daughters of USC
FOURTH PREFERENCE:	Siblings of USC's, if USC is over 21

Examples

<u>FAMILY MEMBER</u>	<u>VISA CATEGORY</u>
Unmarried child under 21 years of <u>USC</u>	Immediate Relative
Unmarried child 21 years or older of <u>USC</u>	1st Preference
Married child of any age of <u>USC</u>	3rd Preference
Spouse of <u>USC</u>	Immediate Relative
Parent of a <u>USC</u> of 21 years or more	Immediate Relative
Parent of a <u>USC</u> of less than 21 years	Not eligible
Brother or sister of a <u>USC</u> of 21 years or more	4th preference
Unmarried child of any age of <u>LPR</u>	2nd Preference
Spouse of <u>LPR</u>	2nd Preference
Parent of <u>LPR</u>	Not eligible
Married child of <u>LPR</u>	Not eligible
Fiance(e) of <u>USC</u> , if fiance(e) outside the U.S.	"K-1" fiance(e) petition

1997 POVERTY GUIDELINES FOR THE  
48 CONTIGUOUS STATES AND THE  
DISTRICT OF COLUMBIA

Size of family unit	Poverty guideline
1	\$7,890
2	10,610
3	13,330
4	16,050
5	18,770
6	21,490
7	24,210
8	26,930

For family units with more than 8 members, add \$2,720 for each additional member. (The same increment applies to smaller family sizes also, as can be seen in the figures above.)

Đây là điều kiện cơ bản theo  
đầu người hàng năm và tiền hàng năm để  
đi mua vé máy bay và mức lương hàng  
5 năm ở Hoa Kỳ.

Tháng 9, 97 sẽ có Văn Phòng Di Chuyển  
tại Ft. Smith vậy sau này ông có thể liên  
lạc với họ cũng được vậy tôi trả lời ông  
tất cả những gì tôi có thể gửi đến Hài  
Ames

REPUBLIC OF VIETNAM  
Province: Gia Dinh  
District: Tan Binh  
Village: Phu Nhuan

## EXTRACT OF MARRIAGE LICENSE

Number: 149

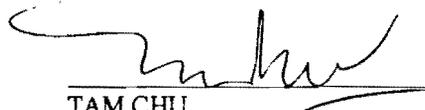
HUSBAND'S FULLNAME	:	PHAM VAN HIEN
OCCUPATION	:	MILITARY
DATE OF BIRTH	:	MAY 1, 1936
PLACE OF BIRTH	:	CON LIN, KIEN AN
PERMANENT RESIDENCE	:	K.B.C. 4048 BO TONG TU LENH VNCH
TEMPORARY RESIDENCE	:	////
HIS FATHER'S NAME	:	PHAM VAN TIEU (alive)
HIS MOTHER'S NAME	:	PHAM THI CAN (deceased)
WIFE'S FULLNAME	:	BUI THI DAO
OCCUPATION	:	HOUSE WIFE
DATE OF BIRTH	:	JULY 6, 1948
PLACE OF BIRTH	:	PHAT DIEM, KIM SON, NINH BINH.
PERMANENT RESIDENCE	:	PHU NHUAN, 169/3 TAY NHUT
TEMPORARY RESIDENCE	:	////
HER FATHER'S NAME	:	BUI TINH (deceased)
HER MOTHER'S NAME	:	VU THI HOAN (alive)
DATE OF MARRIAGE	:	APRIL 30, 1965

THE SPOUSES DECLARED THAT A MARRIAGE CONTRACT HAS OR HAS NOT  
BEEN ESTABLISHED.....

CERTIFIED THE SIGNATURE OF  
THE COUNTY CLEK  
TAN BINH, MAY 7, 1965  
DISTRICT OFFICER SIGNATURE & SEAL:  
DO HUU HAI

CERTIFIED TRUE COPY FROM THE ORIGINAL  
PHU NHUAN, MAY 6, 1965  
COUNTY CLERK'S SIGNATURE & SEAL:  
ILLEGIBLE

I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION  
FROM THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD, FORT SMITH, AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY OF October 1998

  
NOTARY



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH/HAY THÀNH-PHỐ

Gia-Dinh

QUẬN: Tân-Bình

XÃ: Phủ-Nhuan

# TRÍCH-LỤC

## CHỨNG-THƯ HÔN-THỨ

Số hiệu I49

Tên, họ người-chồng Phạm Văn Hiến

nghề-nghiệp Quản-Nhân

sinh ngày 01 tháng 5 năm 1936

tại Cần-Lĩnh, Tỉnh Kiên-An

cư-sở tại K.B.C. 4048 Bộ Tổng Tư Lệnh V.N.C.H.

tạm-trú tại ---

Tên, họ cha chồng Phạm Văn Tiền "sống"

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Phạm Thị Can "chết"

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ Bùi Thị Đào

nghề-nghiệp Nội Trợ

sinh ngày 6 tháng 7 năm 1948

tại Phủ-Nhuan, Kiên-An, Ninh-Phước

cư-sở tại Phủ-Nhuan, 169/3 Tây-Nhứt

tạm-trú tại ---

Tên, họ cha vợ Bùi Đình "chết"

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Vũ Thị Hân "sống"

(Sống chết phải ghi rõ)

Ngày ba mươi tháng tư năm một ngàn chín

— Ngày cưới trăm sáu mươi lăm "Hải Trình"

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khê ---

ngày --- tháng --- năm ---

tại ---

Trích y bản chính

Phủ-Nhuan, ngày 6 tháng 5 năm 1965

Viên-chức Hộ-lic, ---



*[Handwritten signature]*



NGUYỄN THẠNH HÙNG

NUMBER 3427/BT

SUBSTITUTE OF BIRTH CERTIFICATE  
FOR PHAM VAN HIEN

AUGUST 20, 1958 AT 08:00AM

IN FRONT OF US:

NGUYEN VAN DOANH, PRESIDING JUDGE  
PHAM VAN MANH, COURT CLERK

WITNESSES: 1/ PHAM VAN TRONG  
2/ NGUYEN DANG KHOA  
3/ TRAN CONG SON

THE ABOVE WITNESSES HAVE TAKEN AN OATH AND AFFIRMED THAT:

PHAM VAN HIEN, MALE  
BORN ON MAY 1, 1936 AT CON LINH, AN LAO, HAI PHONG  
(NORTH VIETNAM). IS CHILD OF PHAM VAN TIEN (DECEASED) AND  
PHAM THI CAN (DECEASED).

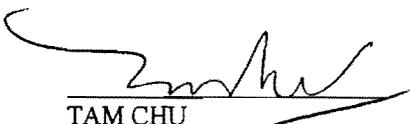
AND THE REASON THAT HE COULD NOT GET A COPY OF THE BIRTH  
CERTIFICATE , WAS THE INTERRUPTION OF COMMUNICATION.

WHEREBY THE ABOVE WITNESSES HAVE SWORN UNDER OATH THAT THE  
INFORMATION GIVEN IS TRUE, I NOW ISSUE THIS SUBSTITUTE BIRTH  
CERTIFICATE TO THE APPLICANT FOR USE IN ANY LEGAL MATTER..  
CONSIDERING THE DECREE OF NOVEMBER 17, 1947 OF THE PRIME  
MINISTER OF THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF SOUTH VIETNAM.  
ARTICLE 211 AND 245 OF THE REFORMED CRIMINAL CODE THAT IMPOSE  
IMPRISONMENT FROM 2 TO 5 YEARS AND FINE FROM 200 TO 8000 PIASTERS  
ON ANYONE WHO COMMITS PERJURY HAVE BEEN READ TO THE  
WITNESSES AND THE APPLICANT.

THE WITNESSES HAVE READ AND SIGNED IN FRONT OF US.

CERTIFIED TRUE COPY FROM THE ORIGINAL  
SAIGON, MAY 20, 1973  
COUNTY CLERK SIGNATURE AND SEAL:  
PHAM CONG NGHIEP

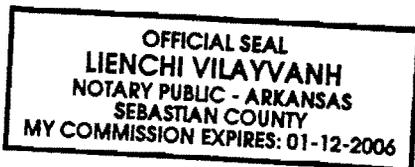
I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION  
FROM THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD; FORT SMITH AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY October 1998

  
NOTARY PUBLIC



Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục Sự Tòa Hòa Giải Saigon

Số 3427/VT (1)

Yến/6

Ngày 20 tháng 8 năm 1958 (1)

# GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

PHẠM-VAN-HIỆN

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 20 tháng 8 hồi 8 giờ  
Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-VAN-DOANH Chánh-Án Tòa Hòa-Giải  
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự  
PHẠM-VAN-MANH phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN

1.- Ô. PHẠM-VAN-TRỌNG

2.- Ô. NGUYỄN-DANG-KHOA

3.- Ô. TRẦN-CÔNG-SƠN

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc

- PHẠM-VAN-HIỆN, na

Sinh ngày 01-05-1936 tại Côn-Lĩnh, An-Lão, Hải-Phòng (Pắc-Phan)

Con của Ông Phạm-Văn-Hiến (chết) và bà Phạm-thị-Can (chết)./-

Và duyên-cớ mà đương sự không có thể xin sao-lục  
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai  
sinh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định, ngày 17 tháng 11  
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 241 và  
245 của bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt  
bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

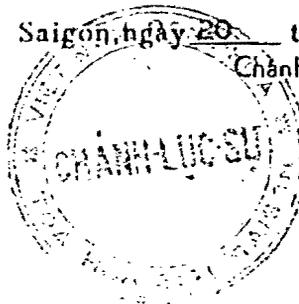
Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

Lục sao y

Saigon, ngày 20 tháng 05 năm 1958

Chánh Lục-Sự



CHÁNH-CÔNG-NHIỆP

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi  
xin cứ; thêm bản sao.

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

Lục sao y bản chánh đề tại phòng Lục-Sự Tòa Hòa Giải Saigon

BỘ TƯ-PHÁP

Số 1401 / 1959

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 12 tháng 1 năm 1959

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH SAIGON

# GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín ngày 12 tháng 1, hồi 10 giờ  
Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH, Thẩm-phán Tòa Hòa-Giải  
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ cũ lục-sự  
PHAM VAN MANH phụ-tớ

## ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. - B. LE THI DUC
2. - O. NGUYEN VAN BAT
3. - B. NGUYEN THI TUYET

Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

BUI THI DAO (nu)

sinh ngày 6-7-1948 tại Phatdiêm, Kim-Son, Ninh-binh  
con của O. BUI TINH và bà VU THI HOAN

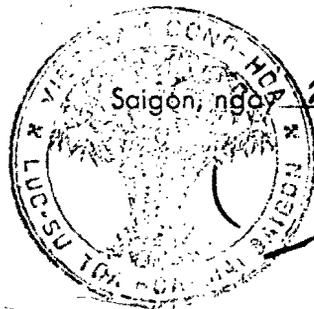
Về duyên-cớ mà O. Bui Tinh không có thể xin sao-lục  
khai-sanh được là vì su giao thông gian đoan

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này  
cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947  
của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của  
bộ hình-luật canh cải, phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc  
từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

**GIÁ TIỀN : 5 \$ 00**



Lục sao y,  
Saigon, ngày 28 tháng 1 năm 1959  
Lục-Sự.

REPUBLIC OF VIETNAM  
COURT OF CONCILIATION OF SAIGON

NUMBER 1401/1959

CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL KEPT AT  
THE OFFICE OF THE CLERK OF THE COURT OF  
CONCILIATION OF SAIGON  
JANUARY 12, 1959

## SUBSTITUTE OF BIRTH CERTIFICATE

JANUARY 12, 1959 AT 10:00AM

IN FRONT OF US:

NGUYEN VAN DOANH, PRESIDING JUDGE  
PHAM VAN MANH, COURT CLERK

WITNESSES: 1/ MRS. LE THI DUC  
2/ MR. NGUYEN VAN BAT  
3/ MRS. NGUYEN THI TUYET

THE ABOVE WITNESSES HAVE TAKEN AN OATH AND AFFIRMED THAT:

BUI THI DAO, FEMALE  
BORN ON JULY 6, 1948 AT PHAT DIEM, KIM SON, NINH BINH  
CHILD OF MR. BUI TINH AND MRS. VU THI HOAN

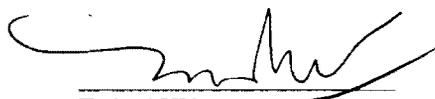
AND THE REASON THAT MR. BUI TINH COULD NOT GET A COPY OF THE  
BIRTH CERTIFICATE, WAS THE INTERRUPTION OF COMMUNICATION.

WHEREBY THE ABOVE WITNESSES HAVE SWORN UNDER OATH THAT THE  
INFORMATION GIVEN IS TRUE, I NOW ISSUE THIS SUBSTITUTE BIRTH  
CERTIFICATE TO THE APPLICANT FOR USE IN ANY LEGAL MATTER..  
CONSIDERING THE DECREE OF NOVEMBER 17, 1947 OF THE PRIME  
MINISTER OF THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF SOUTH VIETNAM.  
ARTICLE 363 OF THE REFORMED CRIMINAL CODE THAT IMPOSE  
IMPRISONMENT FROM 2 TO 5 YEARS AND FINE FROM 50 TO 2000 PIASTERS  
ON ANYONE WHO COMMITS PERJURY HAVE BEEN READ TO THE  
WITNESSES AND THE APPLICANT.

THE WITNESSES HAVE READ AND SIGNED IN FRONT OF US.

CERTIFIED TRUE COPY FROM THE ORIGINAL  
SAIGON, JANUARY 28, 1959  
COUNTY CLERK SIGNATURE AND SEAL:  
PHAM CONG NGHIEP

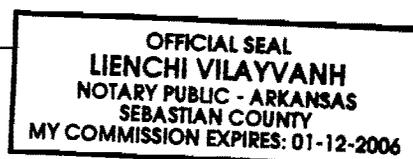
I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION  
FROM THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD, FORT SMITH AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY October 1998

  
NOTARY PUBLIC



REPUBLIC OF VIETNAM

CITY : SAIGON  
DISTRICT: NHI  
NUMBER: 9225-A

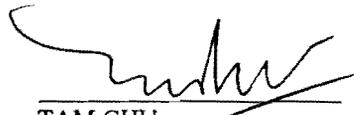
EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR: 1968

CHILD'S FULLNAME : PHAM QUOC BINH  
SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : AUGUST 13, 1968  
PLACE OF BIRTH : SAIGON, 284 CONG QUYNH  
FATHER'S NAME : PHAM VAN HIEN  
AGE : 32  
OCCUPATION : MILITARY  
RESIDENCE : PHU NHUAN, 169/3 VO TANH  
MOTHER 'S NAME : BUI THI DAO  
AGE : 20  
OCCUPATION : HOUSEWIFE  
RESIDENCE : PHU NHUAN, 169/3 VO TANH  
LEGITIMATE or SECOND WIFE : LEGITIMATE

MADE AT SAIGON, AUGUST 16, 1968  
EXTRACTED FROM THE ORIGINAL  
SAIGON, OCTOBER 4, 1968  
DISTRICT OFFICER'S SIGNATURE & SEAL:  
DUONG HUU XUONG

I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION  
FROM THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD; FORT SMITH AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY OF October 1998.

  
NOTARY PUBLIC



NAM - PHÂN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ĐO - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Thị Hành-Chánh Quan Hải

N/20b

Số hiệu: 9225-A

# TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi Tam (1968)

Tên, họ đứa nhỏ . . . . .	PHAM QUOC BINH
Phái . . . . .	Nam
Ngày sanh . . . . .	Mười ba, tháng tam năm một ngàn chín trăm sáu mươi tam 23g 10
Nơi sanh. . . . .	Saigon, 28+ Cong Quynh
Tên, họ người Cha . . . . .	PHAM VAN HIEN
Tuổi . . . . .	Ba mươi hai
Nghề-nghiệp. . . . .	Quan nhân
Nơi cư-ngụ. . . . .	Phu Nhuận 169/3 Vo Tanh
Tên, họ người Mẹ . . . . .	BUI THI DAO
Tuổi . . . . .	Hai mươi
Nghề-nghiệp. . . . .	Nội trợ
Nơi cư-ngụ . . . . .	Phu Nhuận 169/3 Vo Tanh
Vợ chánh hay thứ. . . . .	Vợ chánh

Đã làm tại Saigon, ngày 10 tháng 8 năm 1968

1968

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 10 tháng 10 năm 1968

T. L. QUẢN TRƯỞNG QUẢN Hải

QUỐC - HỘI - KINH

REPUBLIC OF VIETNAM

CITY : SAIGON  
DISTRICT: 10  
NUMBER: 1143

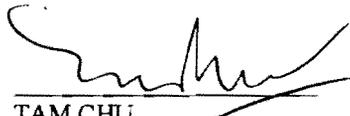
EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR: 1969

CHILD'S FULLNAME	:	PHAM THUY CHAU
SEX	:	FEMALE
DATE OF BIRTH	:	OCTOBER 1, 1969
PLACE OF BIRTH	:	266 NGUYEN VAN THOAI
FATHER'S NAME	:	PHAM VAN HIEN
AGE	:	33
OCCUPATION	:	MILITARY
RESIDENCE	:	QUAN TAN BINH
MOTHER 'S NAME	:	BUI THI DAO
AGE	:	21
OCCUPATION	:	HOUSEWIFE
RESIDENCE	:	QUAN TAN BINH
LEGITIMATE or SECOND WIFE	:	LEGITIMATE

MADE AT SAIGON, OCTOBER 4, 1969  
EXTRACTED FROM THE ORIGINAL: T/12  
SAIGON, MARCH 7, 1972  
DISTRICT OFFICER'S SIGNATURE & SEAL:  
PHAM VAN PHAM

I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION FROM THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD; FORT SMITH AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY OF October 1998.

  
NOTARY PUBLIC



HỘ-TỊCH

**TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH**

Năm một ngàn chín. trăm sau mươi chín (1969)

Tên, họ đứa nhỏ. ....	PHAM THUY CHAU
Phái. ....	Nu
Ngày sanh. ....	Ngày một tháng mười năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín, hồi 9 giờ 05
Nơi sanh. ....	266 Nguyen văn Thoai
Tên, họ người Cha. ....	PHAM VAN HIEN
Tuổi. ....	Ba mươi ba
Nghề-nghiệp. ....	Quan nhân
Nơi cư-ngụ. ....	Quan Tan Binh
Tên, họ người mẹ. ....	BUI THI ĐAO
Tuổi. ....	Hai mươi một
Nghề-nghiệp. ....	Noi trợ
Nơi cư-ngụ. ....	Quan Tan Binh
Vợ chánh hay thứ. ....	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 4 tháng 10 năm ~~197~~ 1969

1972

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH: T/I 2

Saigon ngày 7 tháng 2 năm 197 2

TL. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN 10



*[Handwritten signature and scribbles over the stamp area]*

W-V&M-PH&V

REPUBLIC OF VIETNAM  
PROVINCE : GIA DINH  
DISTRICT: TAN BINH  
VILLAGE: TAN SON HOA  
NUMBER: 1744

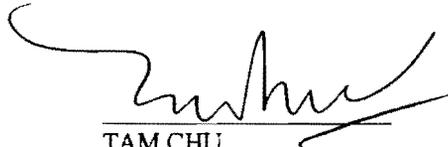
## EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

ESTABLISHED ON OCTOBER 8, 1973

CHILD'S FULLNAME : PHAM DUY HIEN  
SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : OCTOBER 6, 1973  
PLACE OF BIRTH : TAN SON HOA  
FATHER'S FULLNAME : PHAM VAN HIEN  
MOTHER'S FULLNAME : BUI THI DAO  
LEGITIMATE WIFE or WITHOUT WED : LEGITIMATE WIFE  
DECLARER'S FULLNAME : PHAM VAN HIEN

EXTRACTED FROM THE ORIGINAL  
TAN SON HOA, OCTOBER 8, 1973  
COUNTY CLERK SIGNATURE & SEAL:  
TRAN VAN HOP

I HEREBY ASCRIBE AND VERIFY THAT THIS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION FROM  
THE ORIGINAL.



TAM CHU  
C/O FORT SMITH PUBLIC SCHOOL  
2901 KINKEAD ; FORT SMITH AR 72901

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS 16<sup>th</sup> DAY OF October 1998

  
NOTARY PUBLIC



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

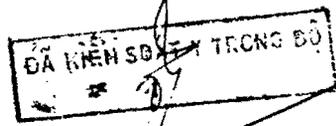
TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN Tân Bình

XÃ Tân sơn Hòa

Số hiệu 1744

*KS 11/36*



# TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 08 tháng 10 năm 1973

Tên họ đứa trẻ . . . . .	PHẠM - DUY - HIỀN
Con trai hay con gái . . . . .	Nam
Ngày sanh . . . . .	Ngày Sáu, tháng mười, năm 1973.
Nơi sanh . . . . .	Tân sơn Hòa
Tên họ người cha . . . . .	Phạm - văn - Hiến - 1936
Tên họ người mẹ . . . . .	Bùi - thị - Đào - 1948
Vợ chánh hay không có hôn thú. . . . .	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai . . . . .	Phạm - văn - Hiến

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Tân sơn hòa, ngày 08 tháng 10 năm 1973

Xã-Trưởng kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch,



*Phạm Văn Hiến*

TRÂN-VĂN-HIỆN

giấy và nhân.

Bồi là Phạm-văn-Nhật 70 tuổi,  
Social Security số \_\_\_\_\_ hiện ngụ tại \_\_\_\_\_

Khi còn ở Việt Nam tôi ở cùng xóm với gia đình  
ông Phạm-văn-Hiến bà vợ là Bùi-thị-Đào  
và năm con gồm 3 gái và 2 trai.

Vào nhân gia đình ông Phạm-văn-  
Hiến và vợ là Bùi-thị-Đào và 5 con kế trí  
lũy đàng sự thật. Sau thời gian cải tạo  
về, vì bệnh tật nên ông Hiến đi, bà đi  
làm ruộng rẫy sinh sống, cứ mấy tháng,  
mới về nhà lo cho vợ con rồi lại tiếp  
tục công việc đi kiếm sống.

Ft Smith, ngày 29-9-1996

Số thẻ xanh  
Sinh ngày 02-08-26  
Tôi biết rõ gia đình này  
từ năm 1964.

Mua  
Phạm-văn-Nhật

## ĐƠN XÁC NHẬN

Côi tên Phạm Thị Đình social security số 628-36-4111.  
Côi muốn làm chứng cho vợ chồng Anh Thiện Văn Phạm và Bùi Thị Đào đã sống với nhau đúng và mặt pháp luật. Và sau ngày 30-4-75 Anh Thiện đã đi cải tạo và sau khi được Việt Cộng cho về Anh đã tâm sự với tôi, về thành phố thì làm sao mà sống, danh dự người sĩ quan Việt Nam Cộng hòa thông cho pháp án bám vào vợ con, trầu bốt gánh nặng cho gặt cho nên Anh đã rời thành phố về Đồng Nai để làm kiếm sống cho bản thân và thỉnh thoảng chính tôi đã thấy tận mắt Anh Thiện đã về thăm và mang ít quà cho con cái của Anh ta. Đó là những gì tôi đã thấy tận mắt và cảm thông được tâm lý của người sĩ quan Việt Nam Cộng hòa. Xin nói thêm tôi là lời xon của vợ chồng Anh Thiện + Đào ở Việt Nam.

Ký tên.

Ninh Thuận

Đình Thị Phạm

Social Security No # 628-36-4111

Ngày Sinh 10/12/64

Số Thẻ xác AOH3256096

Địa chỉ: 4517 Sundown, LN

Ft. Smith, AR 72904

Tại vì là hàng xóm và Bà con

cho nên tôi biết sự thật này

từ ngày 21-8-1980 đến nay.

Đây là hoàn toàn sự thật.

Nếu sai sự thật tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

## ĐƠN XÁC NHẬN

Tôi tên VŨ-NGỌC-LIÊN Social Security  
615-80-5944, Tôi muốn làm chứng về chồng  
anh Hiên vẫn PHAM và Bùi-THI-ĐẢO đã sống  
với nhau đúng và mặt pháp luật và sau  
ngày 30-4-75 Anh Hiên đã đi cải tạo và  
sau khi thuộc Việt Cộng về đã tâm sự  
với tôi, về thành phố thì làm sao mà sống,  
danh số người si qua Việt Nam Cộng Hòa  
không cho phép ăn lương và con, hầu  
bớt gánh nặng cho gia đình cho nên anh  
Hiên đã rời thành phố về Đông NAI để làm  
khai hoang cho bản thôn và thỉnh thoảng  
chính tôi đã thấy tâm mặt Anh Hiên về  
thôn và may ít qua cho con cái của anh  
ta. Đó là những gì tôi đã thấy tâm mặt  
và cảm thông thuộc tâm lý của người si  
qua Việt Nam Cộng Hòa. Đối với tôi gia  
đình anh Hiên cũng lời xóm và sau nhà  
của tôi. Tất cả lời khai trên là sự thật  
nếu sau này tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm

Ký tên

LIÊN UU

- Social Security NO # 615-80-5944

- SS' The South = A074483851

- Địa chỉ:

LIÊN, DU NGOC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập, Tự do Hạnh phúc

## BẢN TỰ KHAI

KÍNH GỎI: Ban Công An Phường 9 quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh

Tôi tên là PHẠM VĂN HIỀN

Sinh ngày 01 tháng 5 - 1936 tại Cù Lũn Hẻm Phường

Chợ Mũi Nhỏ dân cư: Chín số

Khố giấy: Lam rẫy, liên tam tú số nhà 303 ấp Kim Hải xã huyện Hố Chí Minh Thành Phố Hồ Chí Minh.

Xin kính trình Ủy Ban một việc như sau:

Sau thời gian đi học tập, cải tạo từ ngày 28-6-1975, đến ngày 21-10-1980. Tôi cải tạo Hàm Tân cấp 5, ra trại, cho tôi về sum họp với gia đình tại số 170/19/9 đường Hoàng Văn Thụ quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh.

Vì hoàn cảnh kinh tế khó khăn của gia đình, tôi về nhà một là ông PHẠM VĂN SINH, số nhà 303 ấp Kim Hải xã huyện Hố Chí Minh Thành Phố Hồ Chí Minh, lam rẫy từ 1981 đến nay.

Suốt thời gian làm tú nhà như một tú ở Kim Hải, tôi chỉ lo làm ăn lương thiện, không có bất kỳ sự sai trái vi phạm đến với qui, qui định của chính quyền địa phương và pháp luật các khu vực.

Nhờ chính sách khoan hồng nhân đạo của khu vực, cho phép chúng tôi được đi học tập, cải tạo từ 5 năm trở lên

thước phẩy xi đang ký xuất cảnh theo diện HO.  
Nay tôi làm đơn này kính xin Quý Ban  
Cứn xét ơn cho phẩy từ cùng với gia đình ở số  
170/19/7 đường Hoàng Văn Thụ phường 9 quận  
Phủ Nhuân, Thành phố Hồ Chí Minh được tăng  
ký xuất cảnh theo diện HO.

Chánh bệnh tri ân -

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 6-1990  
May bình đôn.

~~GAH~~

LA Phường 9 Quận Phú Nhuận. PHẠM VĂN HIẾN

Ông Phạm Văn Hiến trước là thiếu úy BDD.  
Hơn tập cải tạo về năm 1980 có trình diện tại địa  
phương. Năm 1981 bỏ đi không lý do ở địa phương  
không năm nữa.

Nay làm đơn xuất cảnh theo diện HO kính  
chuyên cơ quan chức năng xét giải quyết. 1.

Ngày 20. 6. 1990

TRƯỞNG CÔNG AN



Thieu To: Phạm Văn Hiến

TP. HỒ CHÍ MINH  
UBND Q. PHÚ NHUẬN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Số: 01/QĐ-UB

TP. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 9 năm 1990

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phục hồi quyền công dân

### ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

— Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân và Ủy Ban Hành chính các cấp, ngày 27 tháng 10 năm 1962;

— Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong Quân đội, Chánh quyền và các Tổ chức Chánh trị của chế độ cũ.

— Theo đề nghị của Hội đồng xét duyệt quyền công dân,

## QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho Ông: Phạm Văn Hiến  
Sinh năm: 1926

Hiện cư ngụ tại: tam triu 170/19/4 Hoàng-V. Thu 29

Điều 2: Ông Phạm Văn Hiến được hưởng quyền công dân kể từ ngày: 21/9/90

Điều 3: Các Ông Chánh Văn phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận; Bộ phận Công Táo Người Học Tập Cải Tạo Được Về, Trưởng Công an Quận Phú Nhuận và Ủy Ban Nhân dân Phường 9 có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN  
CHỦ TỊCH

Nơi nhận:

- Như điều 3
- Đường 9



*Meai Quoc Binh*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH GIA-ĐÌNH  
QUẬN TÂN-BÌNH

XÃ PHÚ-NHUẬN

Số 17384 /HC

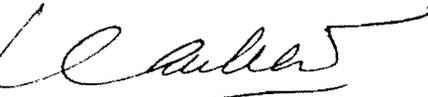
## CHỨNG CHỈ CƯ TRÚ

Chúng tôi Ủy-Ban Hành-Chánh Xã PHÚ-NHUẬN,  
Quận TÂN-BÌNH Tỉnh GIA-ĐÌNH.

Chúng nhận Bùi-Vị-Đào  
Quốc tịch Việt-Nam sanh ngày 06-7-1948  
Tại Phát-diện Kim-sơn Ninh-Bình  
Nghề nghiệp Nội-trợ  
Thẻ căn-cước số khởi sanh 1401 ngày 12-1-1959  
cấp tại Saigon Hiện cư trú tại  
số 169/3 đường xxxxxx  
Ấp Ấp 1 Xã PHÚ-NHUẬN (TÂN-BÌNH)  
Giấy chứng nhận này cấp cho đương-sự đề tùy nghi sử dụng.

Phú-Nhuận, ngày 23 tháng 12 năm 1964

CHỦ TỊCH  
ỦY-VIÊN CẢNH SÁT  
VÀ AN-NINH



TA-VĂN-SA

# GIẤY PHÉP NGOẠI TRÚ

(SVVT số : 03403/TTM/TQT/NH/NC ngày 26.3.1969)

## PHẦN I. ĐƠN XIN PHÉP NGOẠI TRÚ

1. Họ và tên của quân nhân xin phép : **P H A M - V A N - H I E N**      2. Cấp bậc : Trung Sĩ

3. Số quân : 56/303.275      4. Đơn vị : Trung Tâm Trắc Nghiệm Tâm Lý

5. Địa chỉ ngoại trú : Số 169/3, ấp Tây I, đường Võ Tánh Phú Nhuận GIA ĐỊNH

2104

6. Làm tại KBC. 30.48      ngày 09 - 01 - 1970

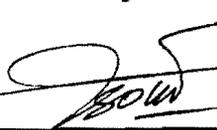
8. Chữ ký của quân nhân xin ngoại trú :

7. Nơi nhận đơn : Chỉ huy trưởng KBC. 30.48

## PHẦN II. Ý KIẾN CỦA CẤP CHỈ HUY TRUNG GIAN

Đại Ủy KBC. 30.48, ngày 09-01-1970  
NGO NGUYEN TRI Trưởng Phòng Kỹ Thuật

*2. lining chuyên*



## PHẦN III. QUYẾT ĐỊNH CỦA GIỚI CHỨC CÓ THẨM QUYỀN CẤP PHÉP

9. Giấy phép số : 001/TTNTL/HC      ngày 09 tháng 01 năm 1970

10. Cấp bậc, Họ tên, Chức vụ và ấn ký của giới chức cấp phép :

Thiếu-Tá HOÀNG-ĐỨC-TÂN

CHỈ-HUY-TRƯỞNG

TRUNG-TÂM-TRẮC-NHIỆM-TÂM-LÝ

TRUNG-TÂM-TRẮC-NHIỆM-TÂM-LÝ

CHỈ-HUY-PHÓ



11. Nơi nhận : - Dương sự  
- Đơn vị cấp phép

†  
 GIÁO XỨ PHÚ NHUẬN  
 Nữ - Vương hôn xác lên Trời

91 VÕ - TÁNH  
 1975

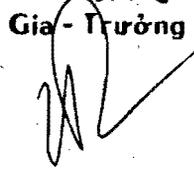
# TỜ KHAI GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

số 295

ĐỊA CHỈ: Đường VÕ - TÁNH số 169/3 Ấp Tây I

Liên-hệ	THÀNH, TÊN HỌ	Năm sinh	Rước lễ	Thêm sức	TÌNH - TRẠNG	VÀO ĐOÀN THỂ
ÔNG						
BÀ	Vũ thị Hoàn	1929				
CHA	Giuse Phạm Văn Hiến	1936				
MẸ	Anna Bui-chi - AÔ	1948				
CON 1	Anna Phạm-Chu - NGUYỄN	1966				
- 2	Giuse Phạm-Cước - BÌNH	1968				
- 3	Anna Phạm-Chuỳnh - CẦU	1969				
- 4	ANNA PHẠM NGỌC LINH	1972				
- 5	GIUSE PHẠM DUY HIẾN	1973				
- 6						
- 7						
- 8						
- 9						
- 10						
- 11						
- 12						
GÓC Ở		ĐÃ ĐỊNH-CƯ TẠI PHÚ NHUẬN TỪ NĂM 19				

Giáo Xứ Phú-Nhuận, ngày 5 tháng 10 năm 1969

Gia - Trưởng  


KIỂM NHẬN  
 Chủ tịch Giáo xóm

CHẤP THUẬN  
 Cha Sở

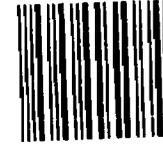




From,  
HIEN VAN PHAM



0000



22043

U.S. POSTAGE  
PAID  
FORT SMITH, AR  
72904  
MAR 24, '99  
AMOUNT

\$1.65  
00622218-01

**First Class Mail**  
**First Class Mail**

To.

Ms.

KHUC MINH THO  
(Hội gia đình tư Nhân chính-trị)

MAR 23 1999

FIRST CLASS  
FIRST CLASS  
FIRST CLASS  
FIRST CLASS

**Pages Removed (S.S.)**

2 page(s) was/were removed from the file of PHAM VAN HIEN  
(5-1-1936) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied  
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into  
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved  
files.

-Anna Mallett

Date: January 8, 2008